

25.05.2018 38° Raduno Internazionale NSU CLUB**Escursione N. 2** tour di mezza giornata alla laguna di Venezia **VENERDI'****Ausflug Nr. 2** Halbtages-Ausflug zu den Inseln der Lagune **FREITAG****Excursion N. 2** half day tour of the venetian lagoon **FRIDAY**

IT Escursione di mezza giornata in barca con accompagnatrice (in varie lingue) per visitare e conoscere anche le isole meno famose e fuori dai grandi flussi turistici. Tra queste in particolare nominiamo il Lazzareto Nuovo e l'Isola di San Francesco:

Il **Lazzareto Nuovo** è un'isola della Laguna Veneta di circa nove ettari di area posta all'inizio del canale di Sant'Erasmus. Monastero benedettino durante il Medioevo, nel 1468, per decreto del Senato della Serenissima, divenne lazzeretto con compiti di prevenzione dei contagi: ospitava i magazzini che servivano per esaminare le merci sospettate di essere infettate dal morbo della peste. Fu utilizzata quindi come fortilizio sotto il dominio napoleonico e austriaco, ed è stata dismessa dall'esercito italiano nel 1975.

Ormai pienamente recuperata e vincolata dal Ministero per i Beni e le Attività Culturali, è una delle poche isole abbandonate della Laguna di Venezia ad aver conosciuto una decisa azione di recupero e restauro.

Poco distante da Burano immersa nelle *barene* e nella pace della laguna, **l'isola di San Francesco del Deserto** si distingue dal profilo degli alti cipressi.

Qui i vaporetto di linea non arrivano: è anche per questo che vi regna una pace assoluta.

Da otto secoli l'isola ospita un convento francescano, che secondo la leggenda fu fondato dal santo di Assisi dopo essere scampato a una tempesta di ritorno dalle predicazioni in terre musulmane nel 1220.

Il santo avrebbe fabbricato con le proprie mani una piccola capanna e un angusto oratorio che, miracolosamente, si sarebbe mantenuto intatto malgrado i secoli trascorsi.

➡ **Programma: partenza da Punta Sabbioni ore 9.00. Giro panoramico della laguna passando davanti al Mose, poi St.Erasmo, Lazzareto Nuovo, Burano, San Francesco e rientro a Punta Sabbioni ore 12.30 circa.**

Durata del tour 3 ore e mezza circa con piccola sosta a Sant Erasmo per una passeggiata. Durante la navigazione verrà servito un aperitivo.

➡ **Prezzo a persona € 30,00**
Minimo 30 partecipanti

➡ **N.B. nel prezzo NON è compreso il transfer da Union Lido a Punta Sabbioni e viceversa. Punta Sabbioni è raggiungibile o con propri mezzi oppure con autobus pubblico previo acquisto dei biglietti presso l'Info Point.**



DE Halbtägiger Bootsausflug mit Begleiterin (in verschiedenen Sprachen), um auch weniger bekannte Inseln abseits des großen Touristenrummels zu besichtigen und kennenzulernen. Darunter sind insbesondere Lazzareto Nuovo und die Insel San Francesco erwähnenswert:

Lazzareto Nuovo ist eine ca. 9-Hektar-große Insel der venetischen Lagune, die am Beginn des Sant'Erasmus-Kanals liegt. Im Mittelalter befand sich hier ein Benediktinerkloster, das dann 1468 nach Senatsbeschluss der Republik Venedig zu einem Lazarett wurde, um eine Ansteckung mit Seuchen zu vermeiden: Dort befanden sich nämlich Lager, die zur Überprüfung von Waren dienten, von denen vermutet wurde, dass sie mit der Pest infiziert waren. Während der napoleonischen und österreichischen Herrschaft wurde die Insel als Festung genutzt und 1975 vom italienischen Heer aufgegeben.

Die Insel wurde vom Ministerium für Kulturgüter und kulturelle Tätigkeiten nunmehr voll wiederhergestellt und steht unter Landschaftsschutz. So ist sie eine der wenigen verlassenen Inseln der Lagune Venedigs, auf der beachtliche Wiederherstellungs- und Renovierungsmaßnahmen vorgenommen wurden.

Nicht weit von Burano entfernt, inmitten der *Salzwiesen* und der Stille der Lagune, zeichnet sich die **Insel San Francesco del Deserto** mit ihren hohen Zypressen ab.

Keine Bootslinien führen hierher und so herrscht auch deshalb vollkommene Stille.

Seit acht Jahrhunderten befindet sich ein Franziskanerkloster auf der Insel, das der Legende nach vom Heiligen Franz von Assisi gegründet wurde, nachdem er einem Sturm entkommen ist, als er im Jahr 1220 auf der Rückkehr von einer Predigtreise in muslimischen Ländern war.

Der Heilige soll angeblich mit eigenen Händen eine kleine Hütte und einen bescheidenen Betsaal errichtet haben, der im Laufe der Jahrhunderte wie ein Wunder erhalten geblieben ist.

➡ **Programm: Abfahrt von Punta Sabbioni um 9.00 Uhr. Panoramatour durch die Lagune vorbei am Mose, dann Sant'Erasmus, Lazzareto Nuovo, Burano, San Francesco und Heimkehr nach Punta Sabbioni um ca. 12.30 Uhr.**

Ausflugsdauer ca. 3 ½ Stunden mit kleiner Rast für einen Spaziergang auf der Insel Sant'Erasmus.

Während der Bootsfahrt wird ein Aperitif serviert.

➡ **Preis pro Person € 30,00**

Mindestens 30 Teilnehmer

➡ **Beachte: Im Preis ist die Hin- und Rückfahrt Union Lido - Punta Sabbioni NICHT inbegriffen. Punta Sabbioni kann mit dem eigenen Fahrzeug oder der öffentlichen Busverbindung, für die die Karten vorweg am Info Point zu erwerben sind, erreicht werden.**



GB A half-day boat excursion with a guide (multiple languages available) to visit and explore even some of the lesser-known islands which attract fewer tourists. Amongst these, we wish to point out Lazzareto Nuovo and San Francesco island:

Lazzareto Nuovo is an island of the Venetian Lagoon measuring approximately 9 hectares located at the entrance to the St Erasmus canal. A Benedictine monastery during the Middle Ages, in 1468, by decree of the Senate of the Venetian Republic, it became a lazaret which aimed to prevent contagion: it housed the storage spaces which were used to examine goods suspected of having been infected by the plague. It was then used as a small fortress under Napoleonic and Austrian rule, until it stopped being used by the Italian Army in 1975.

Now fully in the hands of the Ministry of Cultural Heritage and Activities, it is one of the few abandoned islands of the Venetian lagoon to have been salvaged and restored.

Not far from Burano immersed in the *sandbanks* and the peace of the lagoon is **the island of Saint Francis of the Desert** which stands out thanks to its tall cypresses.

The charter steamboats don't make it out here: this is also why it is an extremely peaceful place.

For eight centuries, the island has housed a Franciscan convent which, according to the legend, was founded by Francis of Assisi after he managed to survive a tempest on his way back from praying in Muslim lands in 1220.

It is said that the saint made a small hut with his own hands and a tiny oratory which, miraculously, was kept intact despite the passing of time.

➡ **Programme:** depart from Punta Sabbioni at 9 am. Take a panoramic tour of the lagoon passing in front of Mose, St Erasmus, Lazzareto Nuovo, Burano, San Francesco before returning to Punta Sabbioni by approximately 12:30.

The tour lasts approximately three and a half hours with a short break in Saint Erasmus for a walk. During the boat ride, guests will be served an aperitif.

➡ **Price per person € 30,00**
Minimum number of participants: 30

➡ **N.B.** The price does not include the transfer from Union Lido to Punta Sabbioni and back. Punta Sabbioni can be reached by a personal means of transport or on a public bus; tickets must be purchased at the Information Point.



unionlido.com

INFO UNION LIDO CAMPING LODGING HOTEL Tel. +39 041 2575111

Tel. +39 041 2575100 Elena Enzo

www.unionlido.com

38NSUtreffen2018@unionlido.com